

Tarif des impôts navigation / Steuertarife Schifffahrt (Etat / Stand 01.01.2006)

Bateaux à voile / Segelschiffe

Types de bateaux à voile / Segelschiffstypen	Tarif CHF
Bateaux à voile sans moteur; surface vélique $\leq 15 \text{ m}^2$ Segelschiffe ohne Motor; Segelfläche $\leq 15 \text{ m}^2$	31.-
Bateaux à voile sans moteur; surface vélique $> 15 \text{ m}^2$ Segelschiffe ohne Motor; Segelfläche $> 15 \text{ m}^2$	48.50
Bateaux à voile avec moteur $\leq 8 \text{ kW}$; surface vélique $\leq 15 \text{ m}^2$ Segelschiffe mit Motor $\leq 8 \text{ kW}$; Segelfläche $\leq 15 \text{ m}^2$	60.50
Bateaux à voile avec moteur; surface vélique $> 15 \text{ m}^2$; poids $< 1000 \text{ kg}$ Segelschiffe mit Motor; Segelfläche $> 15 \text{ m}^2$; poids $< 1000 \text{ kg}$	109.-

Surface vélique / Segelfläche $> 15 \text{ m}^2$; poids / Gewicht $\geq 1000 \text{ kg}$ (avec moteur / mit Motor)
(Tarif de base : CHF 109.- + CHF 12.50 par kW ou fraction de kW supplémentaire)
(Grundtarif: CHF 109.- + CHF 12.50 pro kW oder zusätzlichen kW-Bruchteilen)

kW	PS	CHF	kW	PS	CHF	kW	PS	CHF	kW	PS	CHF
1	1	121,50	26	35	434,00	51	69	746,50	76	103	1059,00
2	3	134,00	27	37	446,50	52	71	759,00	77	105	1071,50
3	4	146,50	28	38	459,00	53	72	771,50	78	106	1084,00
4	5	159,00	29	39	471,50	54	73	784,00	79	107	1096,50
5	7	171,50	30	41	484,00	55	75	796,50	80	109	1109,00
6	8	184,00	31	42	496,50	56	76	809,00	81	110	1121,50
7	10	196,50	32	44	509,00	57	77	821,50	82	111	1134,00
8	11	209,00	33	45	521,50	58	79	834,00	83	113	1146,50
9	12	221,50	34	46	534,00	59	80	846,50	84	114	1159,00
10	14	234,00	35	48	546,50	60	82	859,00	85	116	1171,50
11	15	246,50	36	49	559,00	61	83	871,50	86	117	1184,00
12	16	259,00	37	50	571,50	62	84	884,00	87	118	1196,50
13	18	271,50	38	52	584,00	63	86	896,50	88	120	1209,00
14	19	284,00	39	53	596,50	64	87	909,00	89	121	1221,50
15	20	296,50	40	54	609,00	65	88	921,50	90	122	1234,00
16	22	309,00	41	56	621,50	66	90	934,00	91	124	1246,50
17	23	321,50	42	57	634,00	67	91	946,50	92	125	1259,00
18	24	334,00	43	58	646,50	68	92	959,00	93	126	1271,50
19	26	346,50	44	60	659,00	69	94	971,50	94	128	1284,00
20	27	359,00	45	61	671,50	70	95	984,00	95	129	1296,50
21	29	371,50	46	63	684,00	71	97	996,50	96	131	1309,00
22	30	384,00	47	64	696,50	72	98	1009,00	97	132	1321,50
23	31	396,50	48	65	709,00	73	99	1021,50	98	133	1334,00
24	33	409,00	49	67	721,50	74	101	1034,00	99	135	1346,50
25	34	421,50	50	68	734,00	75	102	1046,50	100	136	1359,00

[Loi cantonale – Imposition des bateaux](#) / [Kantonales Gesetz – Besteuerung der Schiffe](#)